

## THE TRANSLATION OF A SAVAGE

at the same time that her letter, written in estimable English and with admirable feeling, came, begging for a release from their engagement, and, towards its close, assuming, with a charming regret, that all was over, and that the last word had been said between them.

Armour was sitting in the trader's room at Fort Charles when the carrier came with the mails. He had had some successful days hunting buffalo with Eye-of-the-Moon and a little band of métis, had had a long *pow-wow* in Eye-of-the-Moon's lodge, had chatted gaily with Lali the daughter, and was now prepared to enjoy heartily the arrears of correspondence and news before him. He ran his hand through the letters and papers, intending to classify them immediately, according to such handwriting as he recognised and the dates on the envelopes. But, as he did so, he saw a newspaper from which the wrapper was partly torn. He also saw a note in the margin directing him to a certain page. The note was in Richard's handwriting. He opened the paper at the page indicated and saw the account of the marriage! His teeth clinched on his cigar, his face turned white, the paper fell from his fingers. He gasped, his hands spread out nervously, then caught the table and held it as though to steady himself.

The trader rose. "You are ill," he said,